

Tekst 7

Manau

Tout le monde a chanté à mi-voix la chanson de «La tribu de Dana». Deux ans après, Manau revient avec «Fest noz de Paname», un album bien réussi avec lequel le duo veut briser son image de «groupe rap celtique». Voici une interview.

1 **Phosphore:** *Vous utilisez toutes sortes d'instruments traditionnels liés à la culture celtique. Quel est celui qui vous a le plus amusé?*

5 **Manau:** Le plus surprenant, ça a été la scie musicale. Quand le mec est arrivé en studio, l'ingénieur du son, perplexe, a dit: «Mais il sort d'où, le son, exactement?» C'est un son qui tourne, tout à fait lunaire. A un moment, elle a été interdite parce que les autorités disaient que c'était l'instrument du diable.

2 **Comment avez-vous abordé l'énorme succès du premier album?**

15 Très bien, parce qu'on est bien entouré. Nos amis, notre famille sont toujours présents. Et on n'a pas du tout vécu de starification⁵. Quand ça a commencé à exploser, on était toujours avec nos camarades qui doivent travailler comme des fous dans le bâtiment. Ça aide à avoir du recul! Quand on a fait des télévisions, on est restés habillés comme d'habitude, avec nos vieux tee-shirts. Après les émissions, à la maison, on restait enfermés dans la chambre pendant une heure... Ça remet les idées en place!

3 **Qu'avez-vous tiré de cette expérience?**

On ignorait le business de la musique, complètement! Le truc des maisons de disques, c'est le chiffre, l'objectif commercial du genre: «Tu es respectable parce que tu vends.» A l'extérieur, tu parles artistique, à l'intérieur, tu ne parles que de chiffres. Tu n'existes pas si tu ne vends pas!

4 **Est-ce que vous vous êtes sentis manipulés à certains moments?**

Sur notre image, complètement! On s'est retrouvés dans des journaux impossibles, genre «Fan de ...», qui se rendent maître de toi et qui publient ta photo dans un cœur! On était vraiment naïfs! En plus, on a l'impression qu'on prend les lecteurs pour des imbéciles. On se fout de savoir que l'un porte des caleçons jaunes et que l'autre mange des glaces à la vanille. Du coup, on a vu arriver un nouveau public dans lequel on ne se reconnaissait pas du tout. Ça fait carrément bizarre de se retrouver avec une jeune fille qui se met à crier quand elle te voit. Et les télévisions ne retiennent que ce genre d'images... Tu es pris au piège⁶.

C'est comme les étiquettes musicales qu'on nous colle sans nous connaître. Ça nous énervait tellement qu'un jour, on a testé le truc. On était en interview avec un journaliste et on lui a cité le titre d'un morceau imaginaire. Il nous a répondu: «Ah oui! Il est bien, celui-là.» Impressionnant, non?

5 **Et le public, est-ce qu'il vous comprend mieux?**

60 La musique, ça reste du sentiment. Tu as beau écrire la main levée, le poing serré, les gens l'écouteront tous différemment. Le meilleur exemple, c'est «La tribu de Dana». Il y a des personnes qui nous ont dit que ça leur faisait penser à des gangs de cités, d'autres qui prennent le texte comme un scénario de film. Il y en a même un qui nous a dit: «La tribu..., c'est moi quand je vais au travail!»
70 (rires).

Propos recueillis par A. & J., dans «Phosphore»

noot 5 la starification: het op een voetstuk worden geplaatst, als een idool aanbeden worden

noot 6 être pris au piège = in de val gelokt worden

■ Tekst 7 Manau

- 1p 27 ■ Que lit-on sur «la scie musicale» (lignes 5-6) au premier alinéa?
- A C'est le seul instrument celtique dont on joue encore aujourd'hui.
 - B C'est un instrument que les ingénieurs du son ne prennent pas au sérieux.
 - C Elle produit des sons dont on ne sait pas précisément d'où ils viennent.
 - D Le groupe en joue pour montrer ses pouvoirs magiques.
- «Comment avez-vous ... du premier album?» (lignes 13-14)
- 1p 28 ■ Que peut-on conclure de la réponse de Manau?
- Le duo
- A a rompu le contact avec sa famille et ses copains.
 - B a voulu coûte que coûte rester semblable à lui-même.
 - C est bien content de sa nouvelle position de vedette.
 - D préfère faire de la musique plutôt que de travailler dans le bâtiment.
- “Qu'avez-vous tiré de cette expérience?” (regel 27)
- 1p 29 □ Welke les heeft Manau volgens eigen zeggen getrokken?
- «Tu es pris au piège.» (ligne 51)
- 1p 30 ■ Quelle en est la cause principale, d'après ce que Manau dit dans les lignes 37-50?
- A La presse a donné une image fautive de Manau.
 - B Le public de Manau ne se reconnaît plus dans ce duo.
 - C Le public de Manau se compose de jeunes filles hystériques.
 - D Les journalistes ne comprenaient pas la musique de Manau.
- “on lui ... morceau imaginaire” (regels 56-57)
- 1p 31 □ Waarom heeft Manau dat gedaan?
- Vul de volgende zin aan:
Omdat Manau boos was over het feit dat ...
- «La tribu de Dana» (ligne 64)
- 1p 32 ■ Pourquoi Manau parle-t-il de cette chanson?
- Pour montrer
- A que le duo exprime différents sentiments dans sa musique.
 - B que le duo n'a toujours pas réussi à briser sa vieille image.
 - C que les gens interprètent tous la musique de leur propre manière.
 - D que les gens s'intéressent plus aux textes de Manau qu'à sa musique.